

ZÁVERY RADY

z 24. mája 2005

o nových ukazovateľoch vo vzdelávaní a odbornej príprave

(2005/C 141/04)

RADA,

so zreteľom na:

1. nový strategický cieľ Európskej únie stať sa „najkonkurencieschopnejším a najdynamickejším hospodárstvom na svete založeným na vedomostiach, schopným udržať trvalý hospodársky rast s väčším počtom a vyššou kvalitou pracovných príležitostí, ako aj väčšou spoločenskou súdržnosťou“, ktorý sa stanovil na zasadnutí Európskej rady 23. – 24. marca 2000 v Lisabone a opätovne potvrdil na zasadnutí Európskej rady 23. a 24. marca 2001 v Štokholme;
2. závery jarného zasadnutia Európskej rady v roku 2005, ktoré zdôrazňujú, že „ľudský kapitál je najdôležitejším majetkom Európy“⁽¹⁾;
3. potvrdenie zo zasadnutia Európskej rady v Lisabone, že európske systémy vzdelávania a odbornej prípravy vyžadujú prispôbenie sa požiadavkám spoločnosti založenej na vedomostiach a potrebám vyššej úrovne a kvality zamestnanosti. Teda, mandát zasadnutia Európskej rady v Lisabone Rade pre vzdelávanie „uvažovať o konkrétnych budúcich cieľoch systémov vzdelávania, zameriavajúc sa na spoločné záujmy a priority a zároveň rešpektujúc národnú rozmanitosť s cieľom prispievať k luxemburskému a cardiffskému procesu“⁽²⁾;
4. závery zo zasadnutia Európskej rady v Barcelone 15. – 16. mája 2002⁽³⁾, ktoré schválili pracovný program⁽⁴⁾ vrátane orientačného zoznamu ukazovateľov, ktoré sa majú používať na meranie pokroku dosiahnutého pri vykonávaní trinástich konkrétnych cieľov pomocou otvorenej metódy komunikácie, s cieľom, aby sa európske systémy vzdelávania a odbornej prípravy stali „do roku 2010 svetovou značkou kvality“, a ktoré vyzvali na stanovenie ukazovateľa ovládania jazykov;
5. opätovné potvrdenie hlavnej úlohy ukazovateľov a piatich referenčných úrovní pri usmerňovaní a meraní pokroku v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy vzhľadom na lisabonské ciele⁽⁵⁾;

6. Spoločnú priebežnú správu z februára 2004⁽⁶⁾, ktorá zdôraznila potrebu zlepšiť kvalitu a porovnateľnosť existujúcich ukazovateľov, najmä v oblasti celoživotného vzdelávania a jej požiadavku, aby stála skupina pre ukazovatele a referenčné hodnoty a všetky existujúce pracovné skupiny navrhli do konca roku 2004 limitovaný zoznam nových ukazovateľov rozvoja;

7. predbežnú odpoveď Komisie na túto požiadavku zdôrazňujúcu možné krátkodobé, strednodobé a dlhodobé stratégie v deviatich oblastiach ukazovateľov⁽⁷⁾;

OPÄTOVNE POTVRDZUJE, že

8. pravidelné monitorovanie výkonnosti a pokroku pomocou ukazovateľov a referenčných hodnôt je základnou súčasťou lisabonského procesu, ktoré umožňuje vymedzenie silných a slabých stránok s ohľadom na strategické usmerňovanie a riadenie krátkodobých i dlhodobých opatrení stratégie vzdelávania a odbornej prípravy 2010;

UZNÁVA, že

9. je žiaduce vypracovať jednotný rámec ukazovateľov a referenčných hodnôt na monitorovanie výkonnosti a pokroku v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy;

10. vypracovanie potrebných údajov pre nové ukazovatele môže byť dlhodobý projekt trvajúci 5 – 10 rokov;

11. zlepšená spolupráca vo vzdelávaní a odbornej príprave by sa mohla využiť na stanovenie jednotného rámca ukazovateľov podloženého vhodnými zdrojmi údajov, čím by sa prekročil lisabonský horizont roku 2010;

12. zriadenie „výskumnej jednotky celoživotného vzdelávania“ v Spoločnom výskumnom stredisku na ISPRA môže významne zvýšiť výskumnú kapacitu Komisie s ohľadom na rozvoj nových ukazovateľov;

⁽¹⁾ Dok. 7619/05, odsek 34

⁽²⁾ Dok. SN 100/1/00 REV 1, odsek 27

⁽³⁾ SN 100/1/02 REV 1.

⁽⁴⁾ „Podrobný pracovný program na kontrolu správy o konkrétnych cieľoch systémov vzdelávania a odbornej prípravy“, ktorý Európska Rada prijala 14. februára 2002.

⁽⁵⁾ Závery Rady o referenčných hodnotách prijaté 5. mája 2003.

⁽⁶⁾ „Vzdelávanie a odborná príprava 2010“ – úspech lisabonskej stratégie závisí od naliehavých reforiem, ktoré spoločne schválila Rada a Komisia 26. februára 2004.

⁽⁷⁾ Pracovný dokument útvarov Komisie „Nové ukazovatele vzdelávania a odbornej prípravy“ (SEC(2004), 1524).

ZDÔRAŽŇUJE, že

13. by sa mali plne využívať existujúce údaje a ukazovatele, pričom by sa malo vyvinúť úsilie na zlepšenie ich porovnateľnosti, relevantnosti a aktuálnosti;
14. rozvoj nových ukazovateľov plne rešpektuje zodpovednosť členských štátov za organizáciu svojich systémov vzdelávania a nemal by predstavovať neprimeranú správnú alebo finančnú záťaž pre dotknuté organizácie a inštitúcie, ani by nemal nevyhnutne viesť k zvýšenému počtu ukazovateľov, ktoré sa používajú na monitorovanie pokroku;
15. existuje potreba naďalej posilňovať spoluprácu s inými medzinárodnými organizáciami činnými v tejto oblasti (napr. OECD, UNESCO, IEA), najmä s cieľom zlepšiť medzinárodnú jednotnosť údajov;

VYZÝVA Komisiu:

16. s ohľadom na oblasti ukazovateľov, v ktorých už existujú zhromažďovania údajov alebo sa plánujú prieskumy EÚ, aby ďalej rozvíjala a predkladala Rade stratégie týkajúce sa ukazovateľov v oblastiach účinnosti investícií, IKT, mobility, vzdelávania dospelých, učiteľov a vychovávateľov, odborného vzdelávania a prípravy, sociálneho začlenenia a aktívneho občianstva;
17. s ohľadom na oblasti ukazovateľov, v ktorých neexistujú porovnateľné údaje, aby predkladala Rade podrobné návrhy na rozvoj nových ukazovateľov v oblastiach:
 - učenia sa učiť;
 - jazykových zručností;a v každej ďalšej oblasti, v ktorej by sa nové prieskumy mohli stať významnými;
18. s ohľadom na oblasti ukazovateľov, v ktorých medzinárodné organizácie (napr. OECD, UNESCO, IEA) plánujú nové prieskumy, spolupracovať s medzinárodnými organizáciami s cieľom uspokojiť informačné potreby EÚ napr.

v oblastiach ako IKT, znalosti dospelých a odborný rast učiteľov, ak iné medzinárodné organizácie už robia o možnosti vykonať prieskumy;

19. pri rozvoji takýchto stratégií a nových nástrojov na zhromažďovanie údajov vrátane spolupráce s medzinárodnými organizáciami:
 - v prípade potreby analyzovať ich politický význam a zvažovať aj vzťah medzi rozvojom ľudského kapitálu a integrovanou politikou vzdelávania a zamestnanosti;
 - predkladať podrobné technické špecifikácie navrhnutých nových prieskumov;
 - zahrnúť časový plán rozvojovej práce, ktorá sa má vykonať;
 - zahrnúť odhad pravdepodobných nákladov a infraštruktúry potrebnej na takéto rozvojové práce a nasledujúce zhromaždenie údajov v zúčastnených členských štátoch a pre Komisiu;
 - upresniť vhodné riadiace štruktúry, ktoré umožnia, aby boli členské štáty zapojené do metodologickej a rozvojovej práce a mohli prijímať potrebné rozhodnutia v súlade s časovým plánom a zároveň zabezpečovali rozvoj príslušných a kvalitných údajov;
20. s cieľom informovať Radu najneskôr do konca roku 2006:
 - preskúmať iniciatívy podniknuté v ostatných prieskumných oblastiach vrátane vplyvu IKT na výučbu a učenie sa, výsledky mobility pracovného trhu a sociálne pozadie študentov vysokých škôl;
 - hodnotiť pokrok vzhľadom na vytvorenie jednotného rámca ukazovateľov a referenčných hodnôt na kontrolu lisabonských cieľov v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy vrátane prehodnotenia vhodnosti existujúcich ukazovateľov, ktoré sa používajú na monitorovanie pokroku.